

**Rundschreiben Nr. 1/2018:  
Brandschutzbeschilderung**

Aufgrund der Einführung der ingenieurtechnischen Berechnungen im baulichen Brandschutz wird die tragende Struktur immer häufiger so berechnet, dass deren Feuerwiderstandsdauer nur jener Zeitspanne entspricht, die eine sichere Räumung der anwesenden Personen im Gebäude ermöglicht.

In diesen Fällen ist es unbedingt notwendig, dass die Feuerwehr im Einsatz die effektive Feuerwiderstandsdauer der Struktur kennt und somit entscheiden kann, ob und wie lange sie sich dem Gebäude annähern darf.

In Anlehnung an den Brandverhütungskodex sind aus diesem Grund eigene Schilder erarbeitet worden, die im Bereich der vorgesehenen Feuerwehreinsatzflächen anzubringen sind, um die Feuerwehr auf die für den Einsatz zur Verfügung stehende Feuerwiderstandsdauer aufmerksam zu machen.

Die Schilder entsprechen dem Bereich "Brandschutz" der ISO-Norm 7010:2012 und weisen folgende Eigenschaften auf:

Roter rechteckiger Hintergrund, Piktogramm, eventuelle weiße Umrandung und weiße Schrift. Die unten dargestellten Schilder sind rechteckig und in der Tabelle werden unter „Schildformat“ die Abmessungen der Basis und der Höhe des Rechtecks in mm angegeben. Die Schilder können entweder aus farbigem Aluminiumblech oder aus Klebefolie gefertigt sein.

**CIRCOLARE N. 1/2018:  
Segnaletica di prevenzione incendi**

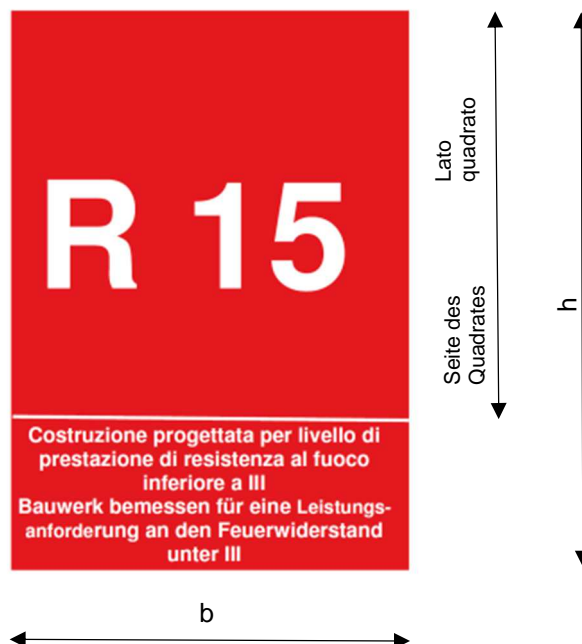
Con l'introduzione di metodi di calcolo basati sull'ingegneria antincendio sempre più spesso le strutture portanti vengono calcolate per resistere in seguito ad un incendio solo per il periodo necessario a garantire una sicura evacuazione delle persone presenti.

In questi casi è fondamentale che i Vigili del fuoco che devono intervenire siano consapevoli dell'effettiva resistenza al fuoco della struttura per decidere se o per quanto tempo avvicinarsi alla stessa.

Perciò, conformemente a quanto previsto dal codice di prevenzione incendi, sono stati elaborati dei cartelli da apporre nelle zone in cui è previsto l'avvicinamento dei Vigili del fuoco per avvisarli relativamente al tempo di resistenza al fuoco a disposizione per l'intervento.

I cartelli dovranno essere conformi alla serie "antincendio" della norma ISO 7010:2012 ed avere le seguenti caratteristiche:

Fondo rettangolare rosso, pittogramma, eventuale bordo perimetrale e scritta bianca. I cartelli di seguito rappresentati sono realizzati su supporto rettangolare, quindi alla voce formato cartello sono indicate le misure in mm della base e dell'altezza del rettangolo. Il materiale da utilizzarsi può essere alluminio piano preverniciato o pellicola adesiva in fogli.



Die Abmessungen des Schildes sind je nach Abstand für die notwendige Sichtbarkeit aus der folgenden Tabelle zu wählen:

Le dimensioni del cartello sono da scegliere in funzione della distanza da cui deve essere visibile conformemente alla seguente tabella:

Formato cartello Schildformat b x h	Formato segnale di sicurezza Format des Sicherheitsschildes (lato quadrato- Seite des Quadrates)	Distanza di lettura Leseabstand	Materiale e spessore Werkstoff und Stärke
120 x 150 mm	105 mm	4,7 m	Alluminio-Aluminium 0,5 mm
120 x 150 mm	105 mm	4,7 m	Pellicola adesiva Klebefolie
250 x 310 mm	230 mm	10 m	Alluminio-Aluminium 0,5 mm
400 x 500 mm	380 mm	17 m	Alluminio-Aluminium 0,7 mm
160 x 210 mm	145 mm	6,5 m	Alluminio-Aluminium 0,5 mm

Die in weißer Farbe gehaltene Schrift lautet wie folgt:

im oberen quadratischen Bereich → der Buchstabe "R", gefolgt von einer Nummer als Angabe der vorgesehenen Feuerwiderstandsdauer in Minuten laut Brandschutzprojekt (z. B. R30, R15, R60 usw.)

im unteren rechteckigen Bereich → die Schrift "Costruzione progettata per livello di prestazione di resistenza al fuoco inferiore a III" und "Bauwerk bemessen für eine Leistungsanforderung an den Feuerwiderstand unter III".

Diese Schrift entspricht dem Punkt S.9.4.1 des Ministerialdekretes vom 3. August 2015.

La scritta da riportare in colore bianco è la seguente:

nella parte superiore quadrata → la lettera "R" seguita da un numero che rappresenta i minuti di resistenza al fuoco previsti da progetto (es. R30, R15, R60, ecc)

nella parte inferiore rettangolare → la scritta "Costruzione progettata per livello di prestazione di resistenza al fuoco inferiore a III" e "Bauwerk bemessen für eine Leistungsanforderung an den Feuerwiderstand unter III".

Tale scritta è conforme al punto S.9.4.1 del Decreto Ministeriale 3 agosto 2015.